

台灣文學史長編 28

相遇與對話

——台灣現代旅行文學

陳室如 著



國立台灣文學館
National Museum of Taiwan Literature

台灣文學史長編 28

相遇與對話——台灣現代旅行文學

陳室如 著

國立台灣文學館出版

相遇與對話——台灣現代旅行文學 / 陳室如著。初版。臺南市：臺灣文學館，2013.08

面：公分。(臺灣文學史長編：28)

ISBN 978-986-03-7572-5(平裝)

1. 臺灣文學史 2. 旅遊文學

863.09

102014218

台灣文學史長編 28 相遇與對話——台灣現代旅行文學

作者 陳室如
審訂 陳昌明
主編 李瑞騰
執行編輯 林佩蓉
編輯助理 黃敏琪
校對 李京瓏、林佩蓉、吳青霞、陳室如、紀宛蓉、溫惠玉、鄭秀婷、潘佳君、普羅文化股份有限公司
設計排版 普羅文化股份有限公司

發行人 李瑞騰
指導單位 文化部
出版單位 國立台灣文學館
地址 70041 台南市中西區中正路 1 號
電話 06-221-7201 傳真 06-221-8952
電子信箱 pba@nmtl.gov.tw 網址 www.nmtl.gov.tw

印刷 普羅文化股份有限公司
經銷展售 國家書店松江門市 (02-2518-0207)
國立臺灣文學館·雪芙瑞文學咖啡坊 (06-221-4632)
五南文化廣場 (04-2226-0330)
南天書局 (02-2362-0190)
唐山出版社 (02-2363-3072)
府城舊冊店 (06-276-3093)
台灣的店 (02-2362-5799)
啟發文化 (02-2958-6713)
三民書局 (02-2361-7511)
草祭二手書店 (02-221-6872)

初版一刷 2013 年 8 月
定價／新台幣 250 元整

GPN 1010201746 ISBN 978-986-03-7572-5 (平裝)



● Printed in Taiwan 著作權所有・翻印必究

● 著作財產權人 國立台灣文學館

本書保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者，須徵求著作財產權人同意或書面授權。請洽國立台灣文學館研典組 (電話：06-221-7201)

目次 CONTENTS

總序	李瑞騰	1
編輯說明		4

第一章	序言	9
-----	----	---

第二章	萌芽與過渡 1949 — 1987	17
-----	-------------------	----

一、封閉中的出走	17
二、出發與上路	45

第三章	文學地圖的再延伸 1988 — 2002	69
-----	----------------------	----

一、出走？回歸？再流離？	70
二、書寫的里程碑	89
三、繽紛的多元色彩	105

第四章	台灣現代旅行文學之反思	167
-----	-------------	-----

一、中西旅行文學比較	167
二、遲到與協商的焦慮——女遊文化探討	185
三、困境？助力？——商業化問題之探討	206

第五章	台灣現代旅行書寫之回顧與展望	225
一、時代定位之探討		225
二、未來發展新趨勢		238
第六章	結論	251
文學年表		254
參考資料		259
後記		271

總序

針對作家創作行為及其表現的觀察與思考、評論與研究，總的來說可以用（一）理論、（二）批評、（三）歷史來涵蓋。「理論」可以說是經驗之系統化，處理「是什麼」、「有什麼」、「何以如此」以及「為什麼」等文學的性質與功能問題；「批評」包含詮釋分析和價值判斷，涉及優劣好壞等意義之彰顯；「歷史」包含思潮的激盪、社團與流派的起伏、文類的興衰以及典範的更迭等。前二者可以是各自獨立的範疇，也必將成為文學歷史建構的基礎。

我們把台灣文學視為在台灣這個地理空間所產生的文學，不論其族群、國籍及使用語言。這是一個寬泛的屬地主義，除了在地的本土作家，從外移入或是外移出去者，我們統統把他們編進台灣文學的範疇，前提是他們的作品之質量，一定得經過讀者與時間的考驗。這已涉及前述的理論與批評了，而我們今天要談台灣文學史，首先不可避免的要面臨這些課題。進一步說，「台灣文學」既已學科化，在大學體制內有了自己的系所，中文系，或者通識教育中心，也開設一些相關課程，因此，台灣文學史作為一個科目是必然的，相關的討論與研究必須展開。

以台灣文學史為中心，我們其實已有極豐碩的研究成果，這方面早有整編綜述的必要，但在諸多有關學者各自努力，以及文學史方法的討論之外，我們可以有什麼樣的作為，讓喜愛文學的人對於台灣

文學有更宏觀的理解？這可能是我們必須進一步思考的。

我於 2010 年 2 月南來國立台灣文學館服務，一方面督導執行既定的事務，也爭取有限的資源擬定了一些新計畫，同時思索任內可能開展的要務。我一直以務實的行動派自我期許，涉及公共事務，特強調主客觀條件的密切配合，因此可行性常是思考的基點。

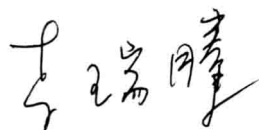
於是，我開始與館內同仁討論如何面對台灣文學史，同時也清理了當前國內外有關台灣文學史的出版概況，乃逐漸形成一個我稱之為「長編」的構想。為了有效落實，我決定用一個小型委託案來做規劃，那就是 2010 年 4 月底 5 月初啟動的「台灣文學史長編前期研究計畫」，邀請台灣師範大學許俊雅教授來主持，我們一起討論多次後，擬定了近 40 個主題；7 月起，由她帶領甫獲文學博士學位的顧敏耀先生共同執行，本館相關領域同仁也積極投入。同年 9 月，許教授交付館方上百頁的研究成果，自原住民口傳文學，至 1990 年代以後多元豐富的當代文學議題都有，預訂出版 33 冊，為了周全，我除了自己再三閱讀，與研究團隊討論，同時也將此計畫成果送外審查。

我們在 2010 年 11 月正式開始「台灣文學史長編」的撰寫，預計以三階段方式來完成。邀請來參與的作者以年輕學者居多，他們以其專業來面對負責的主題；在此過程中，對於編寫體例及諸多宜注意事項，我們都和他們進行了充分的討論。

「台灣文學史長編」從「原住民口傳文學」開始，接著才是明鄭時期「漢文學的萌芽」；最後二冊為「原住民漢語文學」及「母語文學」。我們振葉尋根，尊重並肯定原住民的口傳文學及其後發展出來的漢語文學，珍惜多音交響的母語文學。至於明鄭以降，歷經清領、日治以及戰後，不同時期的文學現象，我們一方面彰顯其宏觀性，對於文學與政經環境的對應關係，重要的思潮、社群、流派與論爭等，都放大特寫；另一方面，對於在特定的歷史條件下所形成的作家群體、時代文體、特種文類等，亦將盡可能做到細部觀察。

「台灣文學史長編」的編寫計畫，在前人豐厚的基礎上，有學界朋友熱情參與，相關同仁敬謹任事，故能順利推動，預計在 2013 年年底，整體呈現群體努力的成果。世事多變，時間從來都不會停下腳步，只希望當文學在浩瀚的空間穿梭之際，人們不要忘記前輩先賢用心回應變局、織句裁章的苦辛，我們將記下他們心靈的歷史，期待下一輪文學的輝煌盛世。

國立台灣文學館館長



編輯說明

- 一、「台灣文學史長編」（以下稱「長編」）總計 33 冊，以台灣文學發展時間為軸線，編列各冊順序，以阿拉伯數字表記，分次出版。
- 二、「長編」各冊皆為獨立著作，每冊皆有「長編」總序、文學年表（台灣原住民口傳文學除外）、參考資料及作者後記。
- 三、「長編」各冊體例力求一致，惟尊重各冊作者書寫風格、部分用字及符號習慣。
- 四、「長編」各冊依作者視內容訂定「延伸閱讀」或「延伸學習」，放置章節之末，部分因全書結構之故，統一放置於參考資料中，提供讀者參考。

目次 CONTENTS

總序	李瑞騰	1
編輯說明		4

第一章	序言	9
-----	----	---

第二章	萌芽與過渡 1949 — 1987	17
-----	-------------------	----

一、封閉中的出走	17
二、出發與上路	45

第三章	文學地圖的再延伸 1988 — 2002	69
-----	----------------------	----

一、出走？回歸？再流離？	70
二、書寫的里程碑	89
三、繽紛的多元色彩	105

第四章	台灣現代旅行文學之反思	167
-----	-------------	-----

一、中西旅行文學比較	167
二、遲到與協商的焦慮——女遊文化探討	185
三、困境？助力？——商業化問題之探討	206

第五章	台灣現代旅行書寫之回顧與展望	225
一、時代定位之探討		225
二、未來發展新趨勢		238
第六章	結論	251
文學年表		254
參考資料		259
後記		271

第一章

序言

第一章

序言

隨著經濟條件的改善與社會風氣的轉變，在媒體與旅遊業者聯手的強勢宣傳下，旅行，儼然成為台灣當今最熱門的主流話題，出版業者大量開發旅遊書籍市場、航空公司舉辦高額獎金的旅行文學獎，諸多相關活動吸引了旅人投入書寫旅行的行列。

在這陣旅行書寫熱潮中，出現了許多質量均佳的文學作品，透過旅人的思考與敏銳感受，旅行書寫不再只是停留於走馬看花的休閒文本，開始從各種不同類型的旅行中顯現出作品的深度。一直受忽略的旅行書寫，逐漸在九〇年代引起眾人注意，重要性也開始被探討，從早期停留於記實層面的報導性遊記，到九〇年代獨特風格的創新展現，台灣旅人書寫了旅行的更多可能性，從他們的作品中，反映了觀看他者的不同角度與游離認同，於行旅中進行的心靈追尋與自我反思，則提供了更豐富的解讀內涵。

目前台灣學界對於「旅行文學」並未有明確的界定，「旅行文學」是否足以稱為一種新興文類¹？也依然值得商榷。李瑞騰認為：「『旅行文學』源遠流長，而在最近幾年有比較令人驚豔的發展現象，因此

1 蔡源煌在第二屆華航旅行文學獎決審會議中便提出這項疑惑：「其實令我很困擾的是：旅行文學基本上算不算是一個文類？」白素整理記錄，〈第二屆華航旅行文學獎決審會議記錄〉，《中國時報》，1998.09.15，人間副刊。

而形成一時之間的文類反省運動」²，斷言「旅行文學」早已有一定的發展歷史，只是在近幾年才開始受到眾人注意。根據李瑞騰的說法，魏晉南北朝便開始萌芽醞釀的古典遊記文學，便已結合了「旅行」與「文學」，應是當今旅行文學的發展先驅。目前對「旅行文學」的定義多半強調了「旅行」在作品中的重要性與真實性，例如漢寶德便宣稱「旅行文學」首先是從旅行中產生的文學，而不是憑靠想像的遊記，「旅行」是「旅行文學」中必備的基本要素，指出了「旅行文學」中真實經驗的重要。³詹宏志也強調「旅行文學是關於行動的文學，一邊是行動，一邊是文學」⁴。羅智成在〈好的旅行，以及好的文學〉更闡論真實體驗的必要：

旅行文學的內容應該是來自創作者個人旅行的體驗。藉由行動與觀察，我們和某個時空互動，並產生知性或感性的激盪——所以：旅行文學的作品讓讀者也經歷到一段有意義的旅行。⁵

再次強調作者的真實體驗為旅行文學的首要條件。

至於作品的文學性，也是「旅行文學」的重要考量，方群便認為：「旅行寫作必須有兩個基數：一、首先要有旅行為前提；二、能夠寫作。也就是說寫的人必須經驗和能力具備。」⁶席慕容也強調：「旅

2 東海大學中文系主編，《旅遊文學論文集》（台北：文津出版社，2000），頁348。

3 同註2。

4 詹宏志，〈書寫與影像的日誌〉，《中國時報》，1998.07.28，人間副刊。

5 羅智成，〈好的旅行，以及好的文學〉，《聯合文學》167期（1998.09），頁95。

6 方群，〈三毛等作家的旅行寫作〉，《幼獅文藝》521期（1997.05），頁49。

行文學介乎旅行和文學之間。應當追求盡量完整地體現旅遊生活與較新鮮的想法、感動，不單是宣傳式的導讀手冊或自身哲學式的反省與心境鋪陳」⁷。作者駕馭文字的功力以及在作品中所呈現出的自我追尋與心境轉折，都是旅行文學值得探討之處。基於文學性的考量，對於現今台灣書市上大量充斥的旅行書籍，例如有關美食介紹、深度旅遊報導、大量結合視覺圖像的導覽書等偏向實用性質的作品，雖然是當今旅行寫作的大宗，但實用價值仍明顯重於文學價值，本文並不列入探討範圍之內。

關於起點

本文的研究範圍，主要以 1949—2012 年之間的台灣旅行文學為主，不包含台灣境內的國民旅遊，而是以台灣以外的旅行地點為主。遠離本土，其實就是遠離生活常軌與固定的行為模式，進而挑戰既有的習慣與思想，並為生命注入新刺激。異域／本土，相對於本土／本土，應是呈現二者之間較大的殊異性，當旅人進入異地社會並與其文化接觸時，所要面臨的是未知或不可預見的變數，而人的相應也有了無窮的可能性，也就是在這些異同的反覆辯證中，旅者更瞭解自我，讀者也更瞭解旅者的不同面向。旅行書（travelbook）除了記錄旅遊的經驗表象，更重要的是建構作者的自我主體（subjectivity）以及和他

7 白素整理記錄，〈第二屆華航旅行文學獎決審會議記錄〉，《中國時報》，1998.09.15，人間副刊。

者（other）之間的對話交鋒。⁸旅行作為一種跨越疆界的行為，提供了自我與他者相遇的最好機會。其次，旅行有其特殊的圖形結構，起點與終點看似重複，但主體帶著移動的結構一起旅遊，在旅遊經過的土地上，主體將原來的結構帶入這個地方，同時，主體也將異地的某些東西帶入結構中或帶回生長的土地上。所以在此地與彼地之間來回的同時，也表示此處進入彼處和彼處進入此處的雙向移動。但是，他對結構的重複並非完完全全的重複而已，此結構性的重複並不同於複製。而是在重複的過程中，主體會遭遇不同的狀況與場合。因此，重複的過程有了不同的程度之曲折與轉變，而原有的分類界線開始變得模糊，多樣的自我認同和主體性就此展開。於是，旅者可能維持了原有的文化意識和認同，但也為多重主體性開啟了可能性，讓個人有機會反抗原有文化論述下的限制，而從自我、他者再回到自我，重新建構、擴展、挑戰自我，以確立自我的主體性，並造成自我的改變與成長，最後帶著不同的自我回家，回到原來的社會。⁹

透過離開台灣本土的旅行，因自我／他者差異而開展的懸殊差距，使得作品充滿了更寬廣的視野。其次，出國政策的開放與轉變，也反映了台灣發展過程中的社會與經濟背景，不同階段的旅人書寫了不同的世界觀與國際觀，在觀察描述與自我反思的過程中，均豐富了作品的解讀意義。本文所探討的旅行文學，是以台灣作為旅行的出發點／起點，因此，選擇以1949年作為討論的上限，主要以政府播遷

8 宋美瑋，〈自我主體、階級認同與國族建構：論狄福、菲爾定和包士威爾的旅行書〉，《中外文學》26卷4期（1997.09），頁5。

9 李鴻瓊，〈空間、旅行、後現代：波西亞與海德格〉，《中外文學》26卷4期，頁109-110。